

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 février 2023

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 15 juin 1935
concernant l'emploi des langues en matière
judiciaire afin de durcir les exigences
linguistiques pour les hauts magistrats
dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles**

Rapport

fait au nom de la commission
de la Justice
par
Mme **Katleen Bury**

SOMMAIRE**Pages**

- I. Exposé introductif.....3
II. Discussion des articles et votes.....3

*Voir:*Doc 55 **2897/ (2022/2023)**:

001: Proposition de loi de Mme Van Vaerenbergh et consorts.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 februari 2023

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 15 juni 1935
op het gebruik der talen in gerechtszaken,
teneinde de taalvereisten
voor hoge magistraten in het gerechtelijk
arrondissement Brussel te verstrengen**

Verslag

namens de commissie
voor Justitie
uitgebracht door
mevrouw **Katleen Bury**

INHOUD**Blz.**

- I. Inleidende uiteenzetting3
II. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen3

*Zie:*Doc 55 **2897/ (2022/2023)**:

001: Wetsvoorstel van mevrouw Van Vaerenbergh c.s.

08920

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh
Ecolo-Groen	Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke
PS	Khalil Aouasti, Laurence Zanchetta, Özlem Özen
VB	Katleen Bury, Marijke Dillen
MR	Philippe Goffin, Philippe Pivin
cd&v	Koen Geens
PVDA-PTB	Nabil Boukili
Open Vld	Katja Gabriëls
Vooruit	Ben Segers

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Yngvild Ingels, Sander Loones, Wim Van der Donckt, Valerie Van Peel
N ., Julie Chanson, Marie-Colline Leroy
N ., Mélissa Hanus, Ahmed Laaouej, Patrick Prévot
Joris De Vriendt, Tom Van Grieken, Reccino Van Lommel
Mathieu Bihet, Marie-Christine Marghem, Caroline Taquin
Els Van Hoof, Servais Verherstraeten
Greet Daems, Marco Van Hees
Patrick Dewael, Goedele Liekens
Karin Jiroflée, Kris Verduyck

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

Les Engagés	Vanessa Matz
DéFI	Sophie Rohonyi

N-VA	: <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
Ecolo-Groen	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
PS	: <i>Parti Socialiste</i>
VB	: <i>Vlaams Belang</i>
MR	: <i>Mouvement Réformateur</i>
cd&v	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
PVDA-PTB	: <i>Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique</i>
Open Vld	: <i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
Vooruit	: <i>Vooruit</i>
Les Engagés	: <i>Les Engagés</i>
DéFI	: <i>Démocrate Fédéraliste Indépendant</i>
INDEP-ONAFH	: <i>Indépendant – Onafhankelijk</i>

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi
QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Séance plénière
COM	Réunion de commission
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkorting bij de nummering van de publicaties:

DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Plenum
COM	Commissievergadering
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi au cours de ses réunions du 5 octobre 2022 et du 8 février 2023.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA), auteure principale de la proposition de loi, explique que la proposition de loi à l'examen vise à imposer la connaissance obligatoire du français et du néerlandais à titre de condition à remplir pour pouvoir être nommé en qualité de haut magistrat, et ce afin d'atteindre le bilinguisme total des hauts magistrats dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

En outre, la proposition de loi à l'examen tend à prévoir, dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, une alternance linguistique entre le procureur du Roi et son adjoint, ainsi qu'entre l'auditeur du travail et son adjoint.

II. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article fixe le fondement constitutionnel de la compétence.

Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) souligne que sa proposition de loi remédie à un problème apparu après l'annulation par la Cour constitutionnelle (arrêt n° 96/2014 du 30 juin 2014) de l'article 57, 5°, de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, adopté dans le cadre de la sixième réforme de l'État. La proposition répond également à une demande urgente formulée par le procureur général Delmulle dans ses dernières mercuriales des 1^{er} septembre 2021 et 1^{er} septembre 2022. Les solutions que le procureur général a lui-même formulées dans ces mercuriales sont retranscrites dans la proposition de loi à l'examen.

La membre conclut que sa proposition de loi représente la seule solution pour répondre à l'arrêt de la Cour constitutionnelle et qu'elle ne requiert, en tant que telle, aucun avis, si bien que l'on peut procéder immédiatement à son vote.

M. Khalil Aouasti (PS) précise que son groupe ne peut pas adhérer à la proposition de loi à l'examen, qui remet

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 5 oktober 2022 en 8 februari 2023.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA), hoofdindienster van het wetsvoorstel, legt uit dat teneinde de volledige tweetaligheid van hoge magistraten in het tweetalig gerechtelijk arrondissement Brussel te bereiken, dit wetsvoorstel beoogt om de verplichte kennis van het Nederlands en het Frans als voorwaarde op te leggen om benoemd te kunnen worden als hoge magistraat.

Het wetsvoorstel strekt er verder ook toe om in het gerechtelijk arrondissement Brussel te voorzien in een taalalternatie tussen de procureur des Konings en zijn adjunct en tussen de arbeidsauditeur en zijn adjunct.

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel bevat de grondwettelijke bevoegdheidsgrondslag.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) benadrukt dat haar wetsvoorstel een euvel oplost dat is ontstaan na de vernietiging door het Grondwettelijk Hof (arrest nr. 96/2014 van 30 juni 2014) van het in het kader van de zesde staatshervorming aangenomen artikel 57, 5°, van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel. Het komt eveneens tegemoetkomt aan een prangende vraag van procureur-generaal Delmulle van Brussel tijdens zijn recentste mercuriales van 1 september 2021 en 1 september 2022. De oplossingen die de procureur-generaal zelf heeft aangereikt tijdens deze mercuriales worden in dit wetsvoorstel worden opgenomen.

Het lid besluit dat haar wetsvoorstel de enige oplossing biedt voor het arrest van het Grondwettelijk Hof en dat het als dusdanig geen adviezen vereist zodat onmiddellijk tot de stemming ervan kan worden overgegaan.

De heer Khalil Aouasti (PS) verduidelijkt dat zijn fractie zich niet kan scharen achter het ter bespreking

en question les récents accords et équilibres institutionnels majeurs résultant de la sixième réforme de l'État. À la suite de cette réforme de l'État, dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (Hal-Vilvorde), les tribunaux ont été dédoublés en un tribunal francophone et en un tribunal néerlandophone et le parquet a été scindé en un parquet de Bruxelles et en un parquet de Hal-Vilvorde. L'intervenant rappelle que cet accord institutionnel a permis de pacifier la situation. Son groupe estime donc qu'il est inadmissible de revenir sur cet accord et ne soutiendra pas la proposition de loi à l'examen.

M. Philippe Goffin (MR) se rallie à l'intervenant précédent. Son groupe ne peut pas non plus souscrire à la proposition de loi à l'examen qui touche à un équilibre général.

Mme Marijke Dillen (VB) indique que son groupe soutient pleinement la proposition de loi à l'examen. Elle comprend que des équilibres doivent être respectés au sein des constellations de la majorité. Cette problématique n'a toutefois rien à voir avec des équilibres comme en témoigne l'arrêt de la Cour constitutionnelle. Le procureur général de Bruxelles a, lui aussi, souligné la nécessité d'apporter des modifications législatives. L'intervenante estime que la proposition de loi à l'examen répond dès lors à la problématique. La membre considère en outre que l'on peut exiger que les hauts magistrats de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles soient bilingues.

M. Christoph D'Haese (N-VA) attire l'attention sur le fait qu'en l'espèce, il ne s'agit pas d'équilibres mais d'une loi de réparation nécessaire à la suite d'un arrêt d'annulation de la Cour constitutionnelle. Le pouvoir judiciaire appelle en outre instamment à remédier au problème. Le législateur est par conséquent tenu d'apporter un correctif. Le membre est en tout cas impatient de voir comment les partis flamands de la majorité se positionneront lors du vote.

Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) rappelle de nouveau aux membres l'appel lancé par le procureur général Johan Delmule. Ce problème empêche en effet qu'un procureur du Roi à part entière soit nommé dans le parquet le plus important du pays. L'intervenante estime que la modification proposée est la seule solution qui puisse être apportée à l'arrêt d'annulation de la Cour constitutionnelle qui a constaté une discrimination, une inégalité. Le choix est simple, soit la situation actuelle reste bloquée, soit il y est remédié en adoptant la proposition de loi à l'examen. L'intervenante est impatiente de savoir comment vont voter les partis flamands, sachant que les partis francophones se sont déjà exprimés et qu'ils font de la proposition une question communautaire alors qu'il

voorliggende wetsvoorstel dat de, naar aanleiding van de zesde staatshervorming, recente belangrijke institutionele akkoorden en evenwichten in vraag stelt. Zo werden naar aanleiding van deze staatshervorming in het gerechtelijk arrondissement Brussel (Halle Vilvoorde) rechtbanken ontdeeld in een Franstalige en een Nederlandstalige rechtbank en werd het parket gesplitst in een parket voor Brussel en een parket voor Halle-Vilvoorde. Hij herinnert eraan dat dit institutioneel akkoord het mogelijk heeft gemaakt om de rust te doen herstellen. Zijn fractie meent het dan ook onaanvaardbaar om hierop terug te komen en zal het wetsvoorstel dan ook niet steunen.

De heer Philippe Goffin (MR) sluit zich hierbij aan. Ook zijn fractie kan dit wetsvoorstel dat raakt aan een globaal bekomen evenwicht niet onderschrijven.

Mevrouw Marijke Dillen (VB) deelt mee dat haar fractie dit wetsvoorstel alleszins steunt. Zij begrijpt dat binnen meerderheidsconstellaties evenwichten moeten worden gerespecteerd. Maar deze problematiek, getuige het arrest van het Grondwettelijk Hof, heeft niets met evenwichten te maken. Ook de procureur-generaal van Brussel heeft gewezen op de noodzaak van wetgevende aanpassingen. Het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel komt wat haar betreft dan ook tegemoet aan de problematiek. Het lid is voorts van mening dat van de hoge magistraten van het gerechtelijk arrondissement Brussel de tweetaligheid mag worden verwacht.

De heer Christoph D'Haese (N-VA) vestigt er de aandacht op dat het hier niet gaat over evenwichten maar over een, naar aanleiding van een vernietigingsarrest van het Grondwettelijk Hof, noodzakelijke reperatiewetgeving. Voorts is er de dringende oproep van de rechterlijke macht zelf om hieraan te remediëren. De wetgever is er dan ook toe gehouden om in dezen corrigerend op te treden. Het lid kijkt alvast uit naar het stemgedrag van de Vlaamse meerderheidspartijen.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA) herinnert de leden opnieuw aan de oproep van procureur-generaal Delmule. De situatie is immers zo dat in het grootste parket van België omwille van dit probleem geen volwaardige procureur des Konings kan worden benoemd. De voorgestelde wijziging is volgens haar ook de enige oplossing die kan worden geboden voor het vernietigingsarrest van het Grondwettelijk Hof dat een discriminatie, een ongelijkheid heeft vastgesteld. De keuze is simpel, ofwel blijft de huidige situatie geblokkeerd, ofwel wordt het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel aangenomen en is er een deblokkering van de situatie. Aangezien de Franstalige partijen zich al hebben uitgesproken en, terwijl het in wezen gaat over

s'agit en réalité d'une loi de réparation. On peut toutefois se demander quelle solution reste envisageable en cas de rejet de la proposition de loi à l'examen.

M. Christoph D'Haese (N-VA) rappelle que le rejet de la proposition de loi à l'examen représenterait une occasion manquée de nommer un procureur du Roi au service de tous les Bruxellois.

M. Khalil Aouasti (PS) souligne que l'exigence de bilinguisme est déjà inscrite aujourd'hui dans la loi. Enfin, l'intervenant observe que, bien que certains intervenants précédents affirment que ce débat n'est pas de nature communautaire, ces derniers ne manquent pas d'ajouter publiquement qu'ils seront attentifs au comportement des partis néerlandophones lors du vote.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2 à 8

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

L'article 2 est rejeté par 8 voix contre 5. En conséquence, l'ensemble de la proposition de loi est considéré comme rejeté.

La rapporteure,

Katleen Bury

La présidente,

Kristien Van Vaerenbergh

een reparatiewet, er een communautaire aangelegenheid van maken, kijkt zij uit naar het stemgedrag van de Vlaamse partijen in dezen. De vraag stelt zich evenwel welke oplossing dan wel kan worden aangereikt, mocht dit wetsvoorstel niet worden aangenomen.

De heer Christoph D'Haese (N-VA) herinnert eraan dat bij niet aanneming de kans wordt gemist om een procureur des Konings te benoemen die ten dienste van alle Brusselaars staat.

De heer Khalil Aouasti (PS) benadrukt dat vandaag de vereiste van de tweetaligheid al in de wet staat ingeschreven. Tot slot, stelt hij vast dat ondanks de beweringen van sommige vorige sprekers dat dit geen communautair debat is, zij toch publiekelijk zeggen aandachtig te zullen zijn voor het stemgedrag van de Nederlandstalige partijen.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2 tot 8

Er worden over deze artikelen geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 2 wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen. Derhalve wordt het gehele wetsvoorstel als verworpen beschouwd.

De rapportrice,

Katleen Bury

De voorzitter,

Kristien Van Vaerenbergh